

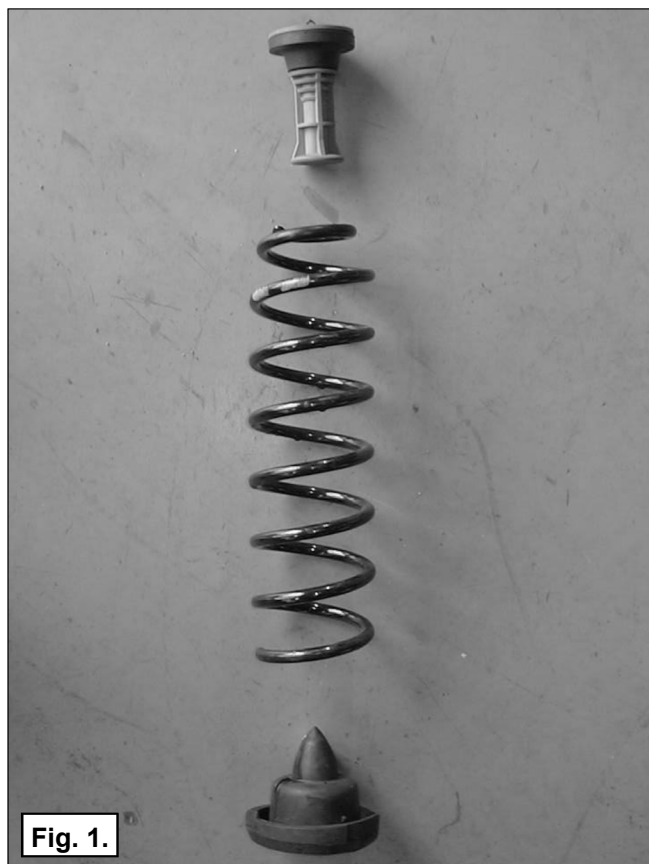


Fig. 1.

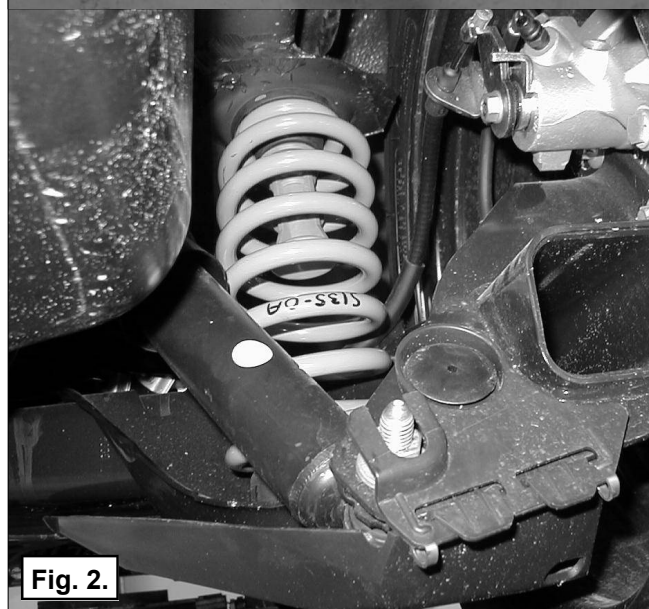


Fig. 2.

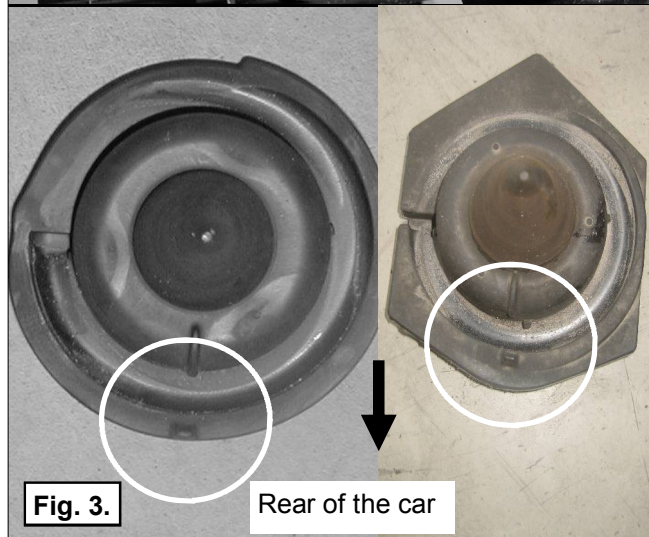


Fig. 3.

Rear of the car

NL

1. Demonteer de kunststofkap van de draagarm.
2. Maak de schokdempers aan de onderzijde los.
3. Hef de auto uit de veren en demonteer de hoofdveer.
4. Smeer het onder rubber in met banden montagevet en zet de rubberen schotels over op de M.A.D. veer.
5. Smeer het onder rubber aan de buitenkant in met banden montagevet en monteer de M.A.D. vervangende hoofdveer, zorg er voor dat het rubber goed in de schotel zit, met het puntje op het rubber naar de achterzijde van de auto. Zie fig. 3.
6. Plaats de auto op zijn wielen.
7. Monteer de schokdempers en kunststofkap van de draagarm.
8. Koplamphoogte opnieuw afstellen.

GB

1. Dismount the plastic cover of the suspension arm.
2. Disconnect shock absorbers at the lower end.
3. Jack up the car and remove the mainspring.
4. Put some tyre grease on the rubber and put the rubber springseat on the M.A.D. spring.
5. Put some tyre grease on the outside of the bottom rubber and fit the M.A.D. spring, take care that the rubber is properly mounted in the seat, with the point on the rubber to the rear side of the car. See fig. 3.
6. Put the car on his wheels.
7. Fit the shock absorber and the plastic cover of the suspension arm.
8. Readjust the headbeams.

D

1. Demontieren Sie die Plastik Kappe des Tragarms.
2. Stoßdämpfer am unteren Ende Lösen.
3. Heben Sie das Fahrzeug an und demontieren Sie den Hauptfeder.
4. Schmieren Sie Reifenfett zu dem untere Gummi und montieren Sie die Gummis zu dem MAD Feder.
5. Schmieren Sie Reifenfett zu dem untere Gummi und montieren Sie den MAD Feder. Achten Sie darauf dass der Gummi richtig in die untere Federteller geht mit der Spitze zu dem Hinternseite des Fahrzeugs. Siehe Fig. 3.
6. Stoßdämpfer Montieren und Fahrzeug auf die Räder stellen.
7. Montieren Sie die Plastik Kappe des Tragarms.
8. Scheinwerfer neu justieren.

F

1. Démontez le capuchon en plastique du bras de suspension.
2. Démontez les amortisseurs côté inférieur.
3. Soulevez la voiture hors des ressorts et démontez le ressort principal.
4. Graissez le caoutchouc inférieur au moyen de graisse de montage pour pneumatiques et disposez les coupelles en caoutchouc sur le ressort M.A.D.
5. Graissez le caoutchouc inférieur sur la partie extérieure au moyen de graisse de montage pour pneumatiques et montez le ressort principal de remplacement M.A.D. Assurez-vous que le caoutchouc soit correctement logé dans la coupelle, la pointe du caoutchouc étant tournée vers l'arrière du véhicule. Cf. fig. 3.
6. Remplacez le véhicule sur ses roues.
7. Montez l'écrou de l'amortisseur et le capuchon en plastique.
8. Réajustez la hauteur des phares.

S

1. Demontera plastskyddet från bärrarmen.
2. Demontera loss stötdämparens nedre fäste.
3. Hissa upp bilen tills hjulen hänger fritt och ta bort huvudfjädern.
4. Smörj in gummit med tex: hjullagerfett och sätt sedan gummit på M.A.D. fjädern.
5. Smörj också utsidan på botten gummit och sätt dit M.A.D. fjädern, se till så att gummit blir ordentligt monterat i sätet, med spetsen på gummit pekande mot bilens bakdel. Se figur 3.
6. Släpp ner bilen på hjulen.
7. Montera stötdämparens och plastskyddet från bärrarmen.
8. Justera om stralkastrana.

E

1. Desmonte la tapadera sintética del brazo soporte.
2. Suelte los amortiguadores por la parte inferior.
3. Levante el coche de los muelles y desmonte el muelle principal.
4. Engrase la goma inferior con grasa de montaje y monte los casquillos de goma en el muelle M.A.D.
5. Engrase el lado exterior de la goma inferior con grasa de montaje para neumáticos y monte el muelle principal M.A.D. que sustituye el muelle original. Procure que la goma esté bien introducida en el disco, con la punta de la goma dirigida hacia la parte trasera del vehículo. Véase fig. 3.
6. Baje el coche sobre las ruedas.
7. Monte el perno del amortiguador y la tapadera sintética.
8. Compruebe el ajuste de los faros delanteros.